

# Gazeta BIAŁOSTOCKA

ORGAN KW POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

Nr 197 (3426) Poniedziałek, 29. VIII. 1962 r. Cena 50 gr

## X Jubileuszowe Targi Krajowe już za 4 tygodnie

POZNAŃ (PAP) 19. 8. Dokładnie za cztery tygodnie — w niedzielę 16 wrze-

nia w Gdańsku

### Nowy wielki dok w Gdańsku

GDANSK (PAP) 19. 8. We wrześniu br. dwa największe holowniki Polskiego Ratownictwa Okrętowego „Jantar” i „Koral” czeka nowe poważne zadania. Będzie nim holowanie do Hamburga do Gdańska ogromnego doku pływającego o nośności 11 tys. ton, przeznaczonego dla gdańskiej stoczni remontowej.

Jak wiadomo, wiosną br. „Jantar” i „Koral” wykonały podobne zadania, holując pływający dok o nośności 5,5 tys. ton z Anglii do Szczecina. Tym razem trasa holowania będzie krótsza, ale samo zadanie trudniejsze. Stalowy obłaz przypominający wyglądem skrzynie, o długości 115 m i szerokości 35 m, wysokości kilku metrów będzie narazony na ataki fal i wiatrów. Manewrowanie dokiem będzie wymagało więc nie lada uwagi.

Po zainstalowaniu doku w gdańskiej stoczni remontowej zakład ten będzie mógł wykonywać remonty i dokowania statków wielkości do 20 tys. DWT, a więc z wyjątkiem „Batorego” i „Dzierżyńskiego”, wszystkich statków naszej marynarki handlowej.

## Wykorzystanie urlopów — tematem badań prokuratury

OPOLE (PAP) 19. 8. Prokuratura wojewódzka w Opolu przeprowadziła ostatnio w 50 zakładach prze-

śnią otworzą podwoje największe z dotychczasowych — X Jubileuszowe Targi Krajowe „Jesień-62”. Na przestrzeni blisko 67 tys. m kwadr. ponad 7 tys. wystawców przemysłu kluczowego, terenowego, spółdzielczości pracy i rzemiosła zaofertuje handlowi towary wartości ok. 25 mld zł.

Wśród wystawców przemysłu lekkiego czołowe miejsce przypadnie zjednoczeniu przemysłu dziecięcego i przemysłu odzieżowego. Ekspozycja o dzieży, obuwia, artykułów sportowych, zabawek — utrzymana będzie w układzie branżowym, co pozwoli handlowcom na lepsze zorientowanie się w wyborze oferowanych towarów.

Nowością na X Targach będzie giełda pończosznicza. Po raz trzeci czynna też będzie na Targach giełda ziemiannicza oraz giełda skupu zdecentralizowanych plodów rolnych.

Drobną wytwórczość organizuje dwie specjalne ekspozycje: „ubiór kobiety pracującej” i „drobna wytwórczość dla wsi”.

Obecnie w poszczególnych halach przystąpiono już do prac związanych z obudową stoisk.

myslowych i instytucjach, badania nad wykorzystaniem urlopów wypoczynkowych. Rezultatem analizy jest stwierdzenie, że udziela się urlopów często niezgodnie z przepisami i intencją ustawodawcy.

Tak np. odpowiednia ustawa głosi, iż pracodawca ma obowiązek przyznać pracownikowi urlop nieprzerwany, aby ten mógł zregenerować swe siły. Tymczasem okazało się inaczej.

Ciąg dalszy na str. 3

## Rewolucja kubańska w fotografii

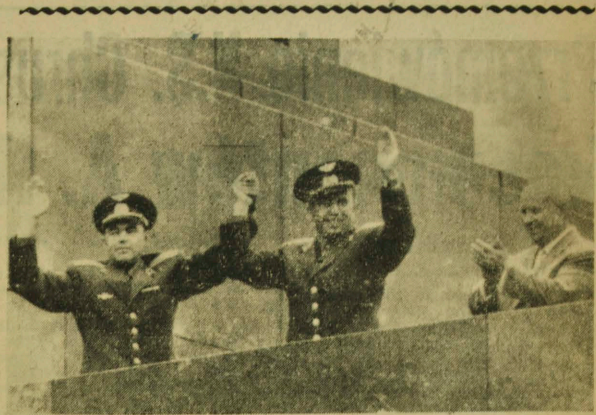
WARSZAWA (PAP) 19. 8. W sali Czechosłowackiego Ośrodka Kulturalnego w Warszawie otwarto w sobotę wystawę „Rewolucja Kubańska w fotografii dokumentalnej”. Ekspozycję zorganizowała ambasada Kuby w Warszawie oraz redakcja dziennika kubańskiego „Revolucion”.

## POGODA

DZIŚ — zachmurzenie zmienne z przelotnymi opadami. Temp. min. 11, maksymalna 17 st. C. Wiatry północno-zachodnie, dość silne, porywy.

JUTRO — stopniowa poprawa pogody, wzrost temperatury.

- Kosmiczni milo-
- nerzy na lotnisku Wnukowo
- Gratulacje N.S. Chruszczowa
- Meldunki bohaterów kosmosu
- Wiec na Placu Czerwonym
- „Ziemia powinna być kwitnącą planetą pokoju”



Na trybunie na Placu Czerwonym w Moskwie (od lewej) Andrian Nikolajew, Paweł Popowicz i N. S. Chruszczow.

# Moskwa powitała bohaterów kosmosu

MOSKWA (PAP) 19. 8. Radziecy „bracia kosmiczni”, major Andrian Nikolajew i podpułkownik Paweł Popowicz przybyli w sobotę do Moskwy. Stolica Kraju Rad powitała ich tak, jak się wita największych bohaterów.

Kosmonauci przyjechali na podmoskiewskie lotnisko we Wnukowo na pokładzie 4-silnikowego „Il-18”. W eskorcie siedmiu myśliwców odrzutowych, pilotowanych przez ich kolegów.

Kosmonauci przybyli z jednej z miejscowości nad Wołgą, gdzie odpoczywali i gdzie opowiadali szczegółowo lekarzom i uzetownym o swym maratońskim zespole-

wym locie kosmicznym dookoła świata. Srebrzysty samolot wyładował o 12,52. Przed budynkiem portu lotniczego zebrał się wielotysięczny tłum. Wśród czekających był premier ZSRR Nikita Chruszczow, w słomkowym kapeluszu i jasnym garniturze.

Dokładnie o godz. 13 drzwi olbrzymiego samolotu otworzyli się i na wysokich schodach ukazał się dwaj kosmonauci — po lewej Nikolajew, po prawej stronie Popowicz. Razem zeszli na płytę lotniska i przy dźwiękach uroczystego marsza skierowali się ku trybunie honorowej.

Na trybunie oprócz Chruszczowa i innych przywódców

radzieckich byli także rodzice i żona Pawła Popowicza, matka i krewni Andriana Nikolajewa oraz Jurij Gagarin i Herman Titow. Obok trybuny — kompania honorowa.

Dwaj kosmonauci stanęli na baczność przed Chruszczowem i zameldowali o pomyslnym wykonaniu programu wyprawy. Nikolajew powiedział, że w czasie lotu utrzymywał sprawną łączność radiową z „Wostokiem 4” i dodał, iż czuje się doskonale.

Popowicz melduje, że zadanie powierzone mu przez partię i rząd wykonał, że „Wostok 4” spisał się bardzo dobrze i że on sam czuje się doskonale.

Obaj kosmonauci oświadczyli, że gotowi są wykonać każde nowe zadanie KPZR i Związku Radzieckiego.

Wysłuchawszy raportu Chruszczow serdecznie uścisnął nowych zdobywców kosmosu.

Uściski wicepremiera Mikojana — i dwaj bohaterowie wpadli w objęcia swych rodzin.

Potem — jeszcze jedno powitanie, z Gagarinem i Titowem, powitanie oficjalne, gdyż obaj oni spotkali Nikolajewa i Popowicza już w srode.

Chruszczow poprowadził następnie obu kosmonautów wzdłuż tłumy machającego transparentami i rzucającego kwiaty.

Popowicz szedł najpierw ze swą małą córeczką Natasa, potem zostawił ją premierowi, który wziął ją za rękę.

Podczas tego tradycyjnego już przemarszu przed frontem mieszkańców Moskwy okrzyki i wiaty nie milkiły ani na chwilę.

Nikolajew i Popowicz ściskają za ręce stojących z brzegu ludzi. Byli wśród nich, jak podał TASS, także następni kosmonauci.

Przy dźwiękach „Marsza kosmonautów”, który Paweł Popowicz śpiewał w kosmo-

nie, dwaj bohaterowie, ich rodzice, żona Popowicza i mała Natasa wsiedli do czekającej obok limuzyny. Z lotniska pojechali na Plac Czerwony — miejsce wiecu.

MOSKWA (PAP) 19. 8. W sobotę przed południem Związek Radziecki umieścił na orbicie okołoziemskiej nowego sztucznego satelity, ósmego z serii „Kosmos”.

W spuzniku umieszczono aparaturę naukową, przeznaczoną do kontynuowania badań w przestrzeni pozaziemskiej zgodnie z programem ogłoszonym 15 marca br.

Oprócz przyrządów naukowych, „Kosmos 8” ma wielokanalową aparaturę radiotelemetryczną, do mierzenia toru lotu. Nadajnik satelity pracuje na częstotliwościach 2990504 oraz 90,0286 megaherca.

Według wstępnych danych, okres obiegu satelity wynosi 92,33 minuty, a kąta nachylenia orbity względem płaszczyzny równika — 49 stopni. Największa odległość orbity od powierzchni ziemi równa się 604 km, zaś odległość najmniejsza 256 km.

Z danych radiotelemetrycznych wynika, iż wszystkie urządzenia satelity pracują jak należy.

Długi sznur limuzyn przejechał wolno 33-kilometrową trasę z Wnukowa do serca Moskwy. Nikolajew i Popowicz stojąc w pierwszym samochodzie machali tłumom olbrzymimi bukietami kwiatów, dziękując za owacje.

Po obu stronach ulic, którymi przejeżdżali bohaterowie, zgromadziły się tłumy. Ludzie wdopywali się na słupy, kobiety przesyłały całusy kosmonautom stojąc w oknach.

Na Placu Czerwonym, nad którym góruje 20-metrowa makieta orazująca start peżazu kosmicznego, morze głów wypełniło całą wolną przestrzeń. Nad tłumem powiewały sztandary, unosiły się portrety przywódców radzieckich i kosmonautów.

Gdy sznur limuzyn zbliżał się do centrum, wypuszczono z klatek tysiące gołębi.

Wielokrotnie „hurra” rozległo się na Placu gdy na trybunie Mauzoleum Lenina pojawili się Andrian Nikolajew i Paweł Popowicz w towarzyszywie przywódców partii i rządu.

Wiec otworzył Erol Kozłow, członek Prezydium i sekretarz KC KZSRR. Potem przemawiali Andrian Nikolajew i Paweł Popowicz.

Nikolajew podkreślił, że „wielodniowy lot zespołowy wokół Ziemi, doskonała praca wszystkich urządzeń obu statków, sprawną łączność i dokładnie ładowanie świadczą wymownie, do czego zdolny jest naród radziecki oraz jak wysoki poziom osiągnęła radziecka nauka i technika”.

„Rozpoczął się nowy etap openowywania kosmosu — oświadczył Nikolajew. — Ciąg dalszy na str. 3



Andrian Nikolajew i Paweł Popowicz witał się z rodzinami na lotnisku Wnukowo. CAF — telefoto z Moskwy

## Rocznica wyzwolenia Paryża

PARYŻ (PAP) 19. 8. W niedzielę 19 bm. rozpoczęły się w Paryżu kilkunastu uroczyste obchody związane z 18 rocznicą wyzwolenia stolicy Francji.

W związku z tymi obchodami dziennik „Humanite” publikuje artykuł członka Biura Politycznego FPK, Etienne Fajona. „Nie możemy zapomnieć — pisze Fajon — że uprzywilejowana kasta, kierując się nienawiścią do socjalizmu i obawą przed siłą mas ludowych, współpracowała z okupantem hitlerowskim, ci zaś z jej przedstawicielami, którzy znajdowali się w innym obozie — głosili postawę wycekującą i kompromisową.”

Takie było też stanowisko gen. de Gaulle'a, który odmówił wysłania broni dla czerwonych partyzantów FTP oraz wydał rozkaz: „zabraniam zabijania Niemców”. Te same względy pogodzenie się tych ludzi ze zdradami, negacją ideału patriotów, porzucenie programu ruchu oporu.

Obchodząc 18 rocznicę wśród masowych i gorących demonstracji potwierdzimy znów to, że co poległo tytu odważnych i ucieleśniających: wyprzedziliśmy się wszyscy razem przeciw sojuszkowi z militarystami bońskimi, za układem pokojowym i obu państwami niemieckimi, normalizacją sytuacji w Berlinie zachodnim, za powstrzymaniem i kontrolowanym rozbrojeniem, za demokracją w naszym kraju”...

## Festiwal w Edynburgu pod znakiem muzyki D. Szostakowicza

LONDYN (PAP) 19. 8. W przeddzień otwarcia XVI Międzynarodowego Festiwalu w Edynburgu korespondent Reutersa podaje, że w bieżącym roku poświęcony on będzie głównie sztuce rosyjskiej i słowiańskiej. W sumie na festiwalu odbędą się 21 koncertów i recitale poświęconych temu kompozytorowi. Ze Związku Radzieckiego przybędą skrzypkowie M. Rostropowicz i śpiewaczka Galina Wiszniewska, znani wykonawcy jego dzieł.

Z Polski przyjeżdża na festiwal dyrygent Jan Krenz ze swoją orkiestrą symfoniczną. Zamierza on między innymi wystąpić z VIII i IX symfonią D. Szostakowicza.

Po raz pierwszy w krajach zachodnich na festiwalu wykonane zostaną słynne IV i XII symfonie D.

# Przemówienie N.S. Chruszczowa na uroczystości powitania kosmonautów A. Nikolajewa i P. Popowicza

(Fragmenty)

MOSKWA (PAP) 19. 8.

Witając kosmonautów Nikolajewa i Popowicza N. S. Chruszczow wygłosi przemówienie, w którym oświadczył m. in.:

Po raz trzeci ludzie radziecki gromadzą się na Placu Czerwonym, aby uroczystie powitać bohaterów kosmosu. Wraz z każdym nowym lotem kosmicznym przenikamy coraz głębiej w kosmos, opanowujemy jego tajemnice.

Oddawanie czci bohaterom — kosmonautom stało się piękną tradycją mas pracujących Moskwy, radosnym świętem naszego narodu, następnych ludzi całego świata. Ludzie radziecki chlubią się tym, że pionierem w opanowywaniu kosmosu jest nasza socjalistyczna ojczyzna.

Zródło naszych sukcesów — to ustrój socjalistyczny, socjalistyczny system gospodarki, socjalistyczna struktura naszego państwa. Ludzie radziecki wiedzą, że wszystkie sukcesy w rozwoju ojczyzny, kraju, jego gospodarki, nauki, kultury są nierozdzielnie związane z imieniem Włodzimierza Iljicza Lenina, z działalnością stworzonej przez partię komunistycznej, Lenin dokonał najmlędszego lotu w przyszłość, do jakiego zdolny jest w ogóle człowiek.

Tak jest! To był niebывały wzlot genialnej myśli, szeroki rozmach rewolucyjnego czynu, który oparty był na głębokiej wierze w lud, w jego zdolności twórcze, w jego niewyczerpane sily.

W tych dniach w związku z nowym lotem kosmonautów liczni przedstawiciele świata kapitalistycznego znowu stawiają pytanie: dlaczego pierwsi dokonali tego ludzie radziecki, Kraj Rad? Niektórzy uważają to nawet za zagadkę. Nie szukajcie panowie zagadek, nie ma ich bowiem. Kraj Rad dokonał tego dlatego, że jako pierwszy wkroczył na drogę budownictwa socjalistycznego. Jako pierwszy obalił ustrój kapitalistyczny, stworzył dla każdego człowieka radzieckiego szerokie możliwości przejawiania swych talentów, swoich zdolności.

Wielkie osiągnięcia Związku Radzieckiego w budowaniu socjalizmu i komunizmu są świadectwem sił naszych idei, sił marksizmu — leninizmu. Na tych szlachetnych ideach wychowywał się i wychowuje nasz naród. Bohaterowie — kosmonauci Gagarin, Titow, Nikolajew i Popowicz są godnymi synami naszego narodu — budowniczymi komunizmu, naszej wielkiej partii leninowskiej.

I dziś, kiedy gratulujemy nowego zwycięstwa naszym kosmonautom, naszym uczniom i konstruktorom, inżynierom i robotnikom, doskonale zdajemy sobie sprawę, że ich zwycięstwa, ich slawa osiągnięte zostały dzięki ideom marksizmu-leninizmu, dzięki ideom i geniuszowi naszego wielkiego Lenina.

Wielodniowym lotem radzieckich statków kosmicznych „Wostok 3” i „Wostok 4” kraj nasz zapoczątkował zespołowe skoordynowane poczynania człowieka w przestrzeni kosmicznej nowego etapu na drodze do opanowania wszechświata. Wyslanie dwóch statków kosmicznych, ich jednoczesny lot i jednoczesne lądowanie, dowiodły zagrania i niezawodności aparatury technicznej, za której pomocą umieszczono je w ścisłe przewidzianym terminie na z góry obliczonych orbitach. Ale to tylko jedna strona sprawy.

Drugą, niemniej ważną rzeczą polega na tym, iż kosmonauci w czasie lotu koordynowali swe czynności. Utrzymywali między sobą bezpośrednią dwustronną ciągłą łączność radiotelewizyjną. Sterując statkami mogli wzajemnie koordynować swe czynności, wymienić informacje i porównywać wyniki swych obserwacji.

Dlatego też towarzysząc Nikolajewowi i Popowiczowi było weselie w kosmosie niż jak poprzednikom Gagarinowi i Titowowi: mogli nie tylko utrzymywać łączność z Ziemią, lecz także rozmawiać ze sobą i widzieć się wzajemnie przy pracy. Jak wiecie, dali nawet coś w rodzaju amatorskiego koncertu dla wszechświata, wykonując w ducie piosenkę z refrenem, który bardzo pasował do sytuacji i który, moim zdaniem, całkowicie odpowiada naszym dalszym planom w kosmosie.

Koordinacja zespołowych działań w lotach kosmicznych jest nader ważną okolicznością w dziele podboju kosmosu. Im dalej pojadą kosmiczne przelatyw będą głębiej wszechświata, tym bardziej, przypuszczalnie, będą one musiały współdziałać z innymi statkami kosmicznymi i etapowymi stacjami międzyplanetarnymi oraz utrzymywać kontakt z Ziemią za ich pośrednictwem.

Osiągnięcia w opanowywaniu kosmosu, podobnie jak sam kosmos, są własnością całej ludzkości. Dlatego też wyniki poznania kosmosu powinny służyć ogółowi, powinny stać się własnością wszystkich ludzi na naszej wspaniałej planecie — Ziemi. Kosmiczny statek — sputnik „Wostok 3” kierowany przez Andriana Nikolajewa był w locie 95 godzin, tj. prawie cztery doby. W tym czasie okrążył on kulę ziemską ponad 64 razy i przebył odległość przekraczającą 2.600.000 kilometrów.

Kosmiczny statek — sputnik „Wostok 4”, pilotowany przez Pawła Popowicza w czasie 71 godzin okrążył naszą planetę ponad 48 razy i pokonał odległość około 2 milionów kilometrów.

Z zadowoleniem komunikuję, że za dokonanie pierwszego w świecie wielodniowego lotu zespołowego w kosmos na statkach „Wostok 3” i „Wostok 4”, Prezydium Rady Najwyższej ZSRR nadało Andrianowi Nikolajewowi i Pawłowi Popowiczowi tytuły Bohaterów Związku Radzieckiego. Z całego serca gratuluję wam tego wysokiego odznaczenia.

Wy, Andrianie Grigorjewiczu i Pawle Romanowiczu, podobnie jak przedtem wasi kosmiczni bracia Jurij Gagarin i Herman Titow, otrzymaliście też zaszczytny tytuł lotników-kosmonautów ZSRR.

Z głębokim szacunkiem składam gratulacje rodzicom bohaterów kosmosu — Annie Nikolajewej oraz Fiedosji i Romanowi Popowiczom. Ci skromni radziecki ludzie pracy wychowali prawdziwych bohaterów naszej epoki.

Niech mi wolno będzie powinnować żonie Pawła Romanowicza Marii Lawrientiewnej, która również przyczyniła się do sukcesu bohatera. Nawiasem mówiąc, Maria Lawrientiewna była kiedyś z nami wojennym pilotem. Tak więc odwagi jej nie brak. Mają córeczkę Nataszę — jednym słowem wspaniała rodzina!

Wszystkich nas bardzo raduje także to, że dzisiejsza nasza uroczystość zbiegła się z Dniem Lotnictwa ZSRR. Dla tego zbiegu dwóch wydarzeń znamienne jest, że loty kosmonautów są jak gdyby dalszym krokiem naprzód w rozwoju floty powietrznej. Wszyscy kosmonauci radziecki wyszli z szeregów słynnego lotnictwa radzieckiego.

Pozwólcie, że skorzystam z okazji i w dniu tego podwójnego święta przekaże serdeczne pozdrowienia naszym wspaniałym lotnikom, inżynierom, technikom, robotnikom i urzędnikom pracującym w lotnictwie, w przemyśle budowy samolotów i rakiet. Życzę wam nowych sukcesów w rozwoju lotnictwa radzieckiego i w umacnianiu obronności naszej ojczyzny!

Radziecki bohaterowie kosmosu to synowie ludu, wychowani przez partię komunistyczną, bezgranicznie oddani sprawie komunizmu. Jest godne uwagi, że wśród podwójnych braci widzimy dziś przedstawicieli różnych narodowości naszego kraju: Rosjan, Ukraińca i Czuszwa. Jesteśmy przekonani, że rodzina kosmonautów powiększy się w przyszłości o nowych synów i córki narodów naszego wielonarodowego państwa.

Na naszej dzisiejszej uroczystości najbardziej honorowe miejsce słuszenie należy się nauce radzieckiej. Krok po kroku nauka radziecka prowadzi planowe badania wszechświata. Pokonując za powodzeniem barierę po barierze odkrywa ona coraz to nowe tajemniki przyrody.

Zespołowy lot radzieckich posłańców kosmicznych, który dowiódł nie tylko możliwości dalszego przenikania w kosmos, ale również wykazał, że można tam żyć i pracować przez dłuższy czas, jest nowym wspaniałym zwycięstwem naszej ojczystej nauki i techniki.

Loty kosmiczne to wynik ogromnych wysiłków wielkich kolektywów uczonych, konstruktorów, inżynierów, techników i robotników. Ich geniusz, twórczy i natchniona praca stworzyły zarówno superpłynne rakiety oraz posłuszne człowiekowi europejne statki kosmiczne, jak też zadziwiająco mądre maszyny, które pomagają człowiekowi szybko dokonywać nienagannych ścisłych obliczeń. Bez tych zwycięstw radzieckiej nauki, bez naszego wysoko rozwiniętego przemysłu, loty kosmiczne nie byłyby możliwe.

Żyjemy w epoce niebывałego rozkwitu myśli naukowej, kiedy uczeni coraz śmielej i głębiej przenikają najbardziej zdawałoby się niedostępne i ukryte tajemnice przyrody. Potęga nauki wywiera na rozwój produkcji i całego życia społecznego społeczeństwa. Użyta do niszczących celów siła ta może przynieść ludzkości niezliczone nieszczęścia. Natomiast, wykorzystana do celów pokojowych, twórczych, może ona i powinna w ogromnym stopniu przyspieszyć postęp społeczny. W naszym kraju zwycięskiego komunizmu nauka została dźwignią na ogromne wyżyny. Naród radziecki nie szczędzi sił i środków dla zapewnienia nauce rozwoju i rozkwitu.

Pozwólcie, że w imieniu Komitetu Centralnego Komunistycznej Partii Związku Radzieckiego, Prezydium Rady Najwyższej ZSRR i rządu radzieckiego złożę serdeczne gratulacje naszym uczniom, inżynierom i robotnikom — twórcom niezmiernie skomplikowanej techniki kosmicznej za ich wyjątkowy, prawdziwie twórczy wysiłek ku chwale, naszej ojczyzny, życząc im z całego serca nowych sukcesów w ich wielkiej i szlachetnej działalności.

Pracą i tylko pracą tworzy człowiek wszystko co jest piękne na ziemi i w kosmosie. Dzięki pracy człowieka radzieckiego zbudowany został w naszym kraju socjalizm. Twórczym wysiłkiem milionów ludzi radzieckich wznosi się wspaniałe

gmach komunizmu. Socjalizm i komunizm — oto niezawodny kosmos, z którego ludzkość szturmuje i będzie szturmować przestworza wszechświata.

Nasze nowe sukcesy na polu opanowywania kosmosu mają charakter z gruntu pokojowy, prawdziwie humanitarny. I choćby nie wiem jak wysilali się pismacy burżazyjni, nie uda się im dowiedzieć, że jest odwrotnie.

Przy obecnym stanie nauki i techniki wszystkie narody mogą być szczęśliwe, mogą żyć w pokoju i mieć zapewnioną przyszłość. W tym celu trzeba przede wszystkim utrzymać i utrwalić pokój na ziemi. Uważamy, że przejście do socjalistycznych zasad życia społecznego byłoby największym szczęściem dla wszystkich narodów naszej planety. Jednakże o sprawach swego ustroju społecznego każdy naród decyduje samodzielnie.

Utrzymanie i utrwalaenie pokoju potrzebują narody wszystkich państw bez względu na ich ustrój społeczny i polityczny. Pokojowe współdziałanie, zachowanie i utrwalaenie pokoju przyniesie narodom wielkie dobrodziejstwa. Wysiłki narodów będą zmierzając nie do tworzenia środków niszczenia, lecz do rozwoju gospodarki, do tworzenia środków produkcji. Nie wolno pozwalać na to, by nadal ogromne wysiłki ludzi i olbrzymie wydatki używano na tworzenie środków zagłady, na niszczenie ludzi — twórców wszystkich wartości materialnych i duchowych.

Niezłomie bronimy i będziemy bronić pokoju, wykorzystując wszystkie nasze środki i sily dla pokojowej pracy twórczej, dla zapewnienia bezpieczeństwa narodów, dla podniesienia stopy życiowej ludzi pracy.

Co jest potrzebne dla zapewnienia pokoju? W tym celu trzeba nie tylko, aby nasz naród, nasze państwo, nasz rząd i rządy krajów socjalistycznych właściwie rozumiały drogi prowadzące do utrwalaenia pokoju. Trzeba aby zrozumieli to również przeciwnicy socjalizmu, aby zrozumieli to rządy krajów kapitalistycznych.

Przeciwnicy socjalizmu muszą zrozumieć, że teraz żadna siła, żadne wysiłki reakcji nie mogą przywrócić minionych czasów niepodzielnego panowania kapitału. Nikomu nie uda się zlikwidować ustroju socjalistycznego w państwach, w których ten ustrój zwyciężył i pomysłynie się rozwija. Nadszedł czas, by przedstawiciele starego świata zrozumieli wreszcie nauki historii!

Po to, by ludzie mogli swobodnie żyć i nie martwić się o jutro, trzeba stopniowo, krok po kroku robić wszystko dla utrwalaenia pokoju i osiągnięcia powszechnego rozbrojenia w warunkach ścisłej kontroli międzynarodowej. Trzeba uprzątnąć z drogi prowadzącej do rozbrojenia wszystkie kamyki, które jeszcze nie zostały uprzątnięte, wszystkie przeszkody, których jeszcze nie zlikwidowano.

Przed wszystkim zaś należy skończyć z pozostałościami drugiej wojny światowej, podpisać traktat pokojowy z Niemcami. Byłoby to dobra podstawa do rozwiązania spornych problemów, które istnieją i kryją w sobie groźbę wybuchu trzeciej wojny światowej. Wśród nabrzmiałych ale nie rozwiązanych problemów międzynarodowych są takie aktualne sprawy jak uznanie dwóch państw niemieckich i przyjęcie ich do ONZ; likwidacja, w oparciu o podpisanie traktatu pokojowego z Niemcami, reżimu okupacyjnego w Berlinie zachodnim; likwidacja baz wojskowych NATO w Berlinie zachodnim oraz wycofanie wojsk mocarstw zachodnich z Berlina zachodniego.

Przez 17 lat, jakie upłynęły od kapitulacji rozgromionych hitlerowskich Niemiec, wiele się zmieniło, i prawo przebywania wojsk państw zachodnich w Berlinie zachodnim już dawno nabrało innego charakteru.

Wojska mocarstw zachodnich są obecnie wojskami agresywnego bloku NATO, zaś trzonem uderzeniowym tych wojsk stają się odwetowe sily Niemiec zachodnich. Oto dlatego imperialiści tak uporczywie obstają przy pozostawieniu ich wojsk w Berlinie zachodnim. Nie chcą pokoju ani rozbrojenia, lecz gromadzą sily do nowej wojny.

Przedstawiciele mocarstw zachodnich na wszelkie sposoby zapewnają, iż są za pokojem i rozbrojeniem. Ale jak można pogodzić te zapewnienia z tym, że utrzymują reżim okupacyjny w Berlinie zachodnim i odcinają państwa socjalistyczne bazami wojskowymi NATO. Wszystko to potrzebne jest im nie dla pokoju, lecz do przygotowania nowej wojny.

Imperialiści wrzeszczą, że wojska okupacyjne potrzebne są rzekomo dlatego, aby mieszkańcy Berlina zachodniego mogli zachować swój obecny ustrój społeczno-polityczny. Jest to jawne kłamstwo, ponieważ nikt nie dokonuje zamachu na ustrój, jaki istnieje w Berlinie zachodnim, nikt mu nie zagraża.

Niejednokrotnie oświadczyliśmy i oświadczamy, że uznajemy prawo wszystkich narodów do wyboru ustroju społeczno-politycznego, że nie mieszkamy i nie mieszymy w wewnętrzne sprawy innych państw. Rząd radziecki nierzaw oświadczał, iż mieszkańcom Berlina zachodniego gwarantuje się wybór takiego ustroju społeczno-politycznego, jakiego sobie życzą. Ludność Berlina zachodniego powinna oczywiście utrzymywać normalne kontakty ze wszystkimi państwami świata.

Imperialiści twierdzą, że dla zapewnienia swobody wyboru ustroju społecznego ludności Berlina zachodniego potrzebne są gwarancje w postaci obecności wojsk okupacyjnych. My uważamy, że jest to absurdalna argumentacja. Zgadamy się na gwarancje, ale gwarancje te powinny być zapewnione przez podpisanie traktatu pokojowego. Jeżeli to nie jest wystarczające, zgadzamy się na tymczasową obecność w Berlinie zachodnim wojsk pod flagą Organizacji Narodów Zjednoczonych. Ale nie możemy zgodzić się na to, aby oddziały te wprowadzone, że tak powiem dla gwarancji, były wojskami krajów należących do agresywnego bloku militarnego NATO, bloku, który utworzony został z myślą o wojnie przeciwko krajom socjalistycznym.

Nie możemy zgodzić się na to i nie zaprzestaniemy swych wysiłków w walce o zawarcie traktatu pokojowego z Niemcami i o normalizację sytuacji w Berlinie zachodnim na tej podstawie. Jest to rozsądne, jedynie słuszne rozwiązanie, które zamknie bilans drugiej wojny światowej.

Jeżeli nie spotkamy się ze zrozumieniem u mocarstw zachodnich, to nie będziemy mieli innego wyjścia, jak tylko podpisać traktat pokojowy z Niemcką Republiką Demokratyczną i tym samym zlikwidować stan wojny. Na tej podstawie straci swą moc reżim okupacyjny również w Berlinie zachodnim, który leży w centrum NRD. Żadne pogroźki imperialistów nie powstrzymają nas od tego. Podpisanie traktatu pokojowego po zakończeniu wojny jest nie tylko prawem, ale również obowiązkiem wszystkich państw, które brały udział w wojnie.

Tylko szaleńcy mogą protestować przeciwko naszym pokojowym propozycjom.

Doświadczenie ostatnich czasów wykazuje, że jeżeli istnieje pragnienie rozwiązania skomplikowanych problemów — międzynarodowych w oparciu o współpracę z uwzględnieniem wzajemnych interesów wszystkich stron, to taka współpraca daje owoce. W związku z tym chciałbym przytoczyć dwa przykłady.

Przez czas dłuższy istniało niebezpieczeństwo, że wydarzenia w Laosie doprowadzą do wojny na wielką skalę. Niedawno osiągnięto — jak wiadomo — pozytywne wyniki w uregulowaniu problemu laotańskiego.

Problemem niemniej ostrym, groźącym wojną, była sprawa Iranu Zachodniego. W ostatnich dniach doszło między Indonezją a Holandią do porozumień, zgodnie z którymi Iran Zachodni od maja 1963 roku przejdzie pod zarządek Indonezji. W ten sposób położony będzie kres kolonialnemu panowaniu Holandii w Indonezji.

Te dwa przykłady wymownie dowodzą, że skomplikowane problemy międzynarodowe można i należy rozwiązywać nie groźbami wszczęcia nowej wojny, lecz w sposób pokojowy. Związek Radziecki zawsze popierał i popiera takie rozwiązywanie skomplikowanych zagadnień, uważając, że jest to jedynie słuszne podejście, odpowiadające interesom pokoju.

Uważamy, że na wzór tego można byłoby też rozwiązać zagadnienia związane z podpisaniem traktatu pokojowego z Niemcami, przyjęciem Niemieckiej Republiki Demokratycznej i Niemieckiej Republiki Federalnej do Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz z nadaniem Berlinowi zachodniemu statusu wolnego miasta. Byłby to wielki wkład do sprawy utrwalaenia pokoju, stwarzający warunki sprzyjające rokowaniu nad głównym problemem, który obchodzi całą ludzkość — problemem powszechnego rozbrojenia pod ścisłą kontrolą międzynarodową.

Drodzy towarzysze, przyjaciele!

Podstawą naszych zwycięstw w dziedzinie badania i opanowywania kosmosu są sukcesy narodu radzieckiego na polu budownictwa komunistycznego. Oto dlatego w momencie, gdy szturmuje bezbrzeżne przestworza wszechświata, nie zapominamy też o naszych codziennych osiągnięciach w dziedzinie rozwoju gospodarki, nauki i kultury. Również one napawają nas radością. XXII Zjazd KPZR zmobilizował ludzi radzieckich do wielkiej walki o triumf komunizmu.

Swoją pełną poświęcenia pracą przybliżymy chwile, kiedy na całej planecie triumfują wielkie ideały komunizmu: pokój, praca, wolność, równość, braterstwo i szacunek wszystkich narodów.

# Moskwa powitała bohaterów kosmosu

Ciąg dalszy ze str. 1  
Nauka radziecka, służąca sprawie pokoju i postępu, zbiera z kosmicznego ugoru bogate plony, wzbogaca się o cenne dane potrzebne do nowych wspaniałych odkryć.

Trudno wypowiedzieć — dodał Nikołajew — jak dobrze było w kosmosie we dźwięk, trudno wyrazić słowami radość, jakiej doznałem ujrawszy obok statek „Wostok 4” sterowany przez mego kosmicznego brata, Pawła Popowicza.

„Razem z Pawłem Popowiczem cieszę się, iż w kosmosie powstał pierwszy radziecki kolektor, pierwsza radziecka gmina”.

„Nasza planeta jest niezwykle piękna. Z kosmicznej wysokości wygląda urzekająco. Trzeba zapewnić — powiedział Nikołajew — aby nigdy, nie stała się areną niszczycielskich wojen. Ziemia powinna być kwitnącą planetą pokoju!”

Paweł Popowicz oświadczył m. in.:  
„Szczerze mówiąc, byłbym trwał dłużej. Urządzenia sterujące statkiem i cała aparatura pokładowa pracowały nienagannie. Czuliśmy się świetnie”.

„Nie przesadzę jeśli powiem, że w kosmosie żyłem zupełnie jak na ziemi, z niewielkimi tylko różnicami wywołanymi nieważkością. „Nasze statki kosmiczne świadczą dobitnie, jak wspaniale sukcesy osiągnął nasz kraj. Oprócz jednak statków kosmicznych ludzie radziecy mają jeszcze taki potężny statek, z którego pokładu doskonale widać nie tylko dzień dzisiejszy, lecz także przyszłość naszego państwa i całej ludzkości. Ten potężny statek to program naszej partii. Umieśćcie go na niebie”.

czono go już na orbicie naszej epoki i już silnie wpływa na bieg dzieł świata”.

Z kolei przemawiał premier Nikita Chruszczow (przemówienie podajemy na str. 2).

Na trybunie oprócz dwóch bohaterów oraz przywódców ZSRR znajdowały się także rodzeni kosmonautów: dwie starszuszki — matki w chustkach i długich spódnicach, ojciec Popowicza — Ukraińiec z sumiastymi włosami, w ludowej haftowanej koszuli (ojciec Nikołajewa nie żyje), żona Popowicza, Maria (modnie uczesana, w ciemnej sukni) i córeczka Popowiczów Natasza. Byli również Gagarin i Titow.

Mala Natasza wzbudziła w pewnej chwili wesołość tłumem zebranego na Placu Czerwonym. Kiedy wspomnieli o niej premier Chruszczow, schowała się za balustradę trybuny i dopiero babcią wyciągnęła ją stamtąd i posadziła na poręcz.

Burza braw powitała tłum słowa premiera, iż Prezydium Rady Najwyższej ZSRR nadało obu kosmonautom tytuły Bohaterów Związku Radzieckiego.  
Po wlecu odbyła się manifestacja mieszkańców Moskwy.

Ważnym zadaniem jest obecnie poprawa warunków pracy szkół przyzakładowych i międzyzakładowych, lepsze zorganizowanie zajęć praktycznych w warsztatach. Więcej uwagi zwrócić się na dobór odpowiedniej kadry nauczycieli. Dla inżynierów i techników, którzy uczą w szkołach przyzakładowych, a nie mają przygotowania pedagogicznego, centralny ośrodek metodyczny urzędu specjalne kursy.

W r. 1962/63 zwiększył się także liczba uczniów w szkołach przyzaprošbielania rolniczego z 75 tys. do ponad 106 tys. Na wyposażenie SPR-ów w pomoc naukową przeznaczono w tym roku 50 mln zł. W. Min. Oświaty trwają prace nad projektem zmian w programach tych szkół, zmierzające do rozszerzenia naukania przedmiotów teoretycznych, jak fizyka i chemia, oraz wiadomości z dziedziny mechanizacji rolniczej.

Ważnym zadaniem jest obecnie poprawa warunków pracy szkół przyzakładowych i międzyzakładowych, lepsze zorganizowanie zajęć praktycznych w warsztatach. Więcej uwagi zwrócić się na dobór odpowiedniej kadry nauczycieli. Dla inżynierów i techników, którzy uczą w szkołach przyzakładowych, a nie mają przygotowania pedagogicznego, centralny ośrodek metodyczny urzędu specjalne kursy.

W r. 1962/63 zwiększył się także liczba uczniów w szkołach przyzaprošbielania rolniczego z 75 tys. do ponad 106 tys. Na wyposażenie SPR-ów w pomoc naukową przeznaczono w tym roku 50 mln zł. W. Min. Oświaty trwają prace nad projektem zmian w programach tych szkół, zmierzające do rozszerzenia naukania przedmiotów teoretycznych, jak fizyka i chemia, oraz wiadomości z dziedziny mechanizacji rolniczej.

Ważnym zadaniem jest obecnie poprawa warunków pracy szkół przyzakładowych i międzyzakładowych, lepsze zorganizowanie zajęć praktycznych w warsztatach. Więcej uwagi zwrócić się na dobór odpowiedniej kadry nauczycieli. Dla inżynierów i techników, którzy uczą w szkołach przyzakładowych, a nie mają przygotowania pedagogicznego, centralny ośrodek metodyczny urzędu specjalne kursy.

W r. 1962/63 zwiększył się także liczba uczniów w szkołach przyzaprošbielania rolniczego z 75 tys. do ponad 106 tys. Na wyposażenie SPR-ów w pomoc naukową przeznaczono w tym roku 50 mln zł. W. Min. Oświaty trwają prace nad projektem zmian w programach tych szkół, zmierzające do rozszerzenia naukania przedmiotów teoretycznych, jak fizyka i chemia, oraz wiadomości z dziedziny mechanizacji rolniczej.

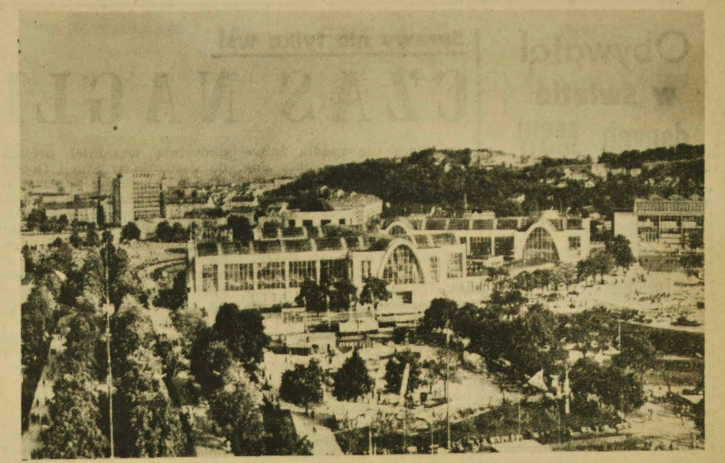
Ważnym zadaniem jest obecnie poprawa warunków pracy szkół przyzakładowych i międzyzakładowych, lepsze zorganizowanie zajęć praktycznych w warsztatach. Więcej uwagi zwrócić się na dobór odpowiedniej kadry nauczycieli. Dla inżynierów i techników, którzy uczą w szkołach przyzakładowych, a nie mają przygotowania pedagogicznego, centralny ośrodek metodyczny urzędu specjalne kursy.

W r. 1962/63 zwiększył się także liczba uczniów w szkołach przyzaprošbielania rolniczego z 75 tys. do ponad 106 tys. Na wyposażenie SPR-ów w pomoc naukową przeznaczono w tym roku 50 mln zł. W. Min. Oświaty trwają prace nad projektem zmian w programach tych szkół, zmierzające do rozszerzenia naukania przedmiotów teoretycznych, jak fizyka i chemia, oraz wiadomości z dziedziny mechanizacji rolniczej.

Ważnym zadaniem jest obecnie poprawa warunków pracy szkół przyzakładowych i międzyzakładowych, lepsze zorganizowanie zajęć praktycznych w warsztatach. Więcej uwagi zwrócić się na dobór odpowiedniej kadry nauczycieli. Dla inżynierów i techników, którzy uczą w szkołach przyzakładowych, a nie mają przygotowania pedagogicznego, centralny ośrodek metodyczny urzędu specjalne kursy.

Ważnym zadaniem jest obecnie poprawa warunków pracy szkół przyzakładowych i międzyzakładowych, lepsze zorganizowanie zajęć praktycznych w warsztatach. Więcej uwagi zwrócić się na dobór odpowiedniej kadry nauczycieli. Dla inżynierów i techników, którzy uczą w szkołach przyzakładowych, a nie mają przygotowania pedagogicznego, centralny ośrodek metodyczny urzędu specjalne kursy.

Ważnym zadaniem jest obecnie poprawa warunków pracy szkół przyzakładowych i międzyzakładowych, lepsze zorganizowanie zajęć praktycznych w warsztatach. Więcej uwagi zwrócić się na dobór odpowiedniej kadry nauczycieli. Dla inżynierów i techników, którzy uczą w szkołach przyzakładowych, a nie mają przygotowania pedagogicznego, centralny ośrodek metodyczny urzędu specjalne kursy.



## Spadek liczby ludności w Berlinie zach.

BERLIN (PAP) 19. 8.  
Jak wynika z zachodniobermberskich danych statystycznych, w okresie od końca sierpnia 1961 do końca maja 1962 r. liczba ludności Berlina zachodniego zmniejszyła się o 29 tys. i wynosi obecnie 2.187 tys.

## F. Chopin w Czechosłowacji

PRAGA (PAP) 19. 8.  
W znanym czechosłowackim urodzisku — Mariańskich Łaźniach rozpoczęła się 18 bm. Dni Fryderyka Chopina.

## Porównanie w skali jednego powiatu KRYNKI i SIDRA

Napiszcie o tym koniecznie — mówi tow. Ganacki — bo to sprawa o znaczeniu politycznym. O co chodzi? O Rolniczy Ośrodek Międzyokładowy w Krynkach. A coż o takiego dokonał? Że ma 27 ha owsa, 10 ha łubinu — to zaraz o tym pisać? I jaka tu polityka?

— Jest polityka, jest — mówi Ganacki. Mamy nie tylko ten owies i łubin, chociaż i w tym jest sprawa polityczna. (Ganacki widocznie lubi słowo — polityka). Mamy jeszcze w Ośrodku 3 traktory z zestawami maszyn, snopowiazki, agregat ośmioletowy, bukwownik do oczyszczania konicyznych, planujemy na przyszły rok zasiać 30 ha owsa, tyleż żyta i 10 ha ziemniaka selekcyjnego.

— Kiedyś na tych gruntach gospodarzył PGR Makowiany. Potem się zerkeło, bo podobno nie opłacało się. I buchnęła między ludźmi plotka — z tej ziemi nie wyciągnie, bo w PGR produkują metra żyta kosztowała 1000 złotych. Co w takiej sytuacji robić? Ano, trzeba by ludzdom pokazać prawdę. A prawda jest taka — jeśli zberzemy owies, który zasia-

lismo, to będzie zysk, i to ładny. Pierwszy rok gospodarzy nasz Ośrodek, ale już teraz wiemy, że dochód łączny z usługami jakie świadczymy, nie będzie mniejszy niż 50 tys. zł.

— Co przez krótki okres istnienia Ośrodka pokazaliśmy miejscowym rolnikom? A więc pokazaliśmy, że w owsiu, jak się chce, można nie mieć ognia. I udowodniłmy, że środki chemiczne do walki z chwastami to nie wymysł. Że właściwie nawożenie daje lepszy plon. Że traktorowa uprawa może mieć prawo obywatelstwa nawet w Krynkach, w co nie wszyscy jeszcze wierzą. Staramy się, w sposób polityczny, zbliżyć rolników naszym do lepszej gospodarki. Żeby zobaczyli, że to nie o cięgnięcie ich do kołchozu na siłę idzie, ale o to, żeby więcej z siebie wyciągnąć. Więcej lepszego i przy tej samej pracy. O i powiedzcie, czy to nie sprawa polityczna? Czy nie trzeba o tym pisać w naszej „Gazecie”?

Antoni Ganacki ma rację. O takich sprawach politycznych jak o mówi, nie tylko trzeba pisać, ale robi się to z przyjemnością. Przyjemnie bowiem widzieć działaczy partyjnych takich, jak Antoni Ganacki czy Michał Szukiewicz w pierwszych liniach natarcia na przelamywanie świadomości sokólskiego rol-



■ SZCZECIN — W szczecińskiej fabryce motocykli, z taśm montażowej zszedł 50-tyśięcny „Junak”, którego pierwszą prototypową partię wypuszczono w roku 1956. W roku następnym wyprodukowano już 300 maszyn a w 1958 r. 2.800 sztuk. Produkcja ub. roku wyniosła już 16 tys. „Junaków”.

■ OPOLE — Antoni Gielniowski przybył z Warszawy służbowo do Koźła, udał się tam na nocleg do miejscowego hotelu. Od niezgaszonego papierosa w pokoju wybuchł pożar. Przybyli strażacy wnieśli Gielniowskiego z płonącego łóżka. Niestety, mimo zastosowania wszelkich środków nie udało się lekarzom utrzymać go przy życiu.

■ PEKIN — Jak podaje agencja Nowych Chin w Wientiane, odbyło się posiedzenie rządu laotańskiego pod przewodnictwem premiera księcia Souvanna Phomya.

■ KRAJ — Jak podaje agencja Nowych Chin w Wientiane, odbyło się posiedzenie rządu laotańskiego pod przewodnictwem premiera księcia Souvanna Phomya.

■ PARYŻ — W miejscowości Lagny koto Paryża powojka OAS-owców napadła na koszarę 72nd Airborne Division, po obezwładnieniu wartowników napastnicy zrabowali znalezioną broń. Jak wynika z komunikatu francuskiego ministerstwa spraw wewnętrznych, lupem ich padły 20 karabinów. Po napastkach zaginal ślad.

Czwarte Międzynarodowe Targi w Brnie (CSRS) będą trwały od 9 do 23 września br. W tym roku mają one zwrócić uwagę zwiedzających na korzyść płynące ze stosowania automatyzacji, mechanizacji i elektryfikacji w nowoczesnej produkcji.  
NA ZDJĘCIU: ogólny widok terenów targowych w Brnie.

## Przedstawicielki Republiki Mali przybywają do Białegostoku

Zarząd Wojewódzki Ligi Kobiet w Białymostku gościć będzie od jutra delegację kobiet z Republiki Mali. Przebywać one będą w Białostocczyźnie 3 dni. W czasie swego pobytu odbędą kilka spotkań z przedstawicielkami różnych środowisk kobiecych na Białostocczyźnie (bog)

## Szczecin bez wody

Wskutek awarii starych pompy użytych turbin w stacji pomp w Szczecinie, prawie całe miasto zostało pozbawione wody. Mimo natychmiastowego przystąpienia do pracy ekip remontowych miejskiego przedsiębiorstwa wodociągów i kanalizacji większość mieszkańców Szczecina nie ma wody od wieczora 17 bm. W związku z tym przy nielicznych ulicznych pompach można znaleźć długie kolejki ludzi z wiadrami.

## Władze w Krynkach w budowie boiska

Władze i obywatele Krynek mają apetyty na upiększenie swego osiedla. Apetyty rozbudzone „jedzeniem”. No bo przecież robią i to sporo. Starają się nie tylko o wydzignanie rolnictwa na poziom powiatu wysokomodowieckiego. Dążą do wszechstronnej hamowania odpływu ludności z Krynek.

I widzą, że w tym może im pomóc i nowa jezdnia, i trotuar, nowa ławka i kwiatek, daszek na przystanku i boisko, na którym młodzi mogliby pokopać piłkę. I to też jest polityczna sprawa, jak to lapidarnie, ale jakże słusznie określa towarzysz Antoni Ganacki.

Remanent przeprowadzony w GS powiatu sokólskiego wykazał, że magazynny zalega ponad 400 ton nierozprzdanego wapna nawozowego. Z tej ilości, tylko w jednym GS w Sidrze jest 57 ton.

— Organizujemy na ten temat — powiada II sekretarz Komitetu Gromadzkiego w Sidrze — w niedzielnym posiedzeniu KG. Rozszerzone — z udziałem soltysów i sekretarzy podstawowych organizacji partyjnych. Chcemy postawić ostro problem rozprzadania wapna i wapnowania gleby, bo to u nas wygląda źle.

Z powyższego mogłoby wynikać, że Komitet Gromadzki dostrzegła w porę pewne problemy produkcyjne gromady i stara się je rozwiązywać. Otóż, niestety, Ciąg dalszy na str. 4

## Prokuratura o urlopach wypoczynkowych

Ciąg dalszy ze str. 1  
się, że dość powszechne jest dzielenie urlopu na kilka a nawet kilkanaście rat. I tak Janina K. pracownica Urzędu Pocztowego w Głubyszczach miesięczny urlop wykorzystała w 11 ratach. Na 458 pracowników PKP w Raciborzu, tylko 10 otrzymało urlop w całości. Na 47 osób zatrudnionych w poczcie w Koźlu jedynie 6 wykorzystało go w całości. Dzieje się tak, ponieważ dyrektorzy przedsiębiorstw chcą uniknąć zakłóceń w normalnym toku pracy zakładu. Poza tym sami pracownicy niejednokrotnie nie rozumieją celu urlopu i wykorzystują go nie na regenerację sił, lecz na zdobycie dodatkowych dorywczyczych zarobków.

## Super — film

„Kleopatra” wreszcie zakończony  
NOWY JORK (PAP) 19. 8.  
Po blisko półtorarocznej pracy zakończono wreszcie zdjęcia do „Kleopatry” — najbardziej kosztownego i jednocześnie najbardziej pełnowartościowego filmu w historii kinematografii. Na ekranach film ten ma się ukazać wiosną 1963 roku.

## Tragiczny wypadek drogowy

W ubiegły piątek, 17 bm., zaszła w Białymostku tragiczna wypadek drogowy, który pociągnął za sobą dwie śmiertelne ofiary. Na Szosie Żółtkowskiej samochód ciężarowy „Star” należący do PKS Białystok, prowadzony przez kierowcę 21-letniego Zenona Dębowskiego, zderzył się w czasie mijania z samochodem osobowym „Syrena” prowadzonym przez mieszkańca Zabrze, 37-letniego Jana Lachowicza. W wyniku zderzenia Jan Lachowicz poniósł śmierć na miejscu, a jego żona 31-letnia Maria Lachowicz doznała ciężkich obrażeń i zmarła w drodze do szpitala. W szpitalu zmarła w 14-letnia Anna Lachowicz. Stan jej jest bardzo poważny.

W toku wstępnego dochodzenia ustalono, iż przyczyną wypadku była niesprawność techniczna samochodu „Star” oraz niewłaściwa jazda jego kierowcy. Dalsze dochodzenie w toku.

# Obywatel w świetle danych MSW

Z danych statystycznych MSW wynika, że w roku ubiegłym do kolegiów karno-administracyjnych wpłynęło o 518 tys. spraw mniej aniżeli w roku 1959, a o ponad 300 tys. mniej aniżeli w roku 1960. Ilość spraw, które wpłynęły do kolegiów karno-administracyjnych w I kwartale br. w porównaniu z analogicznym okresem r. ub. była mniejsza o blisko 4 proc.

Z przeprowadzonej przez MSW analizy wynika, że najczęstszym klientem kolegiów karno-administracyjnych był w roku ub. obywatel, który zakłócał porządek publiczny. Ogółem w roku ubiegłym ukarano za dokonanie spokoju publicznego 124 tys. osób, co stanowiło 37,5 proc. ogółu ukaranych w tym czasie. Zauważać tu warto jednocześnie, że udział tej grupy wykroczeń, w porównaniu z rokiem 1960, wzrósł o 8,3 proc. (AR)

# Najwyższy most w Europie

Na autostradzie wiodącej przez alpejską przełęcz Brenner, po stronie austriackiej budowany jest obecnie most przez dolinę rzeki Sill. Jest to najwyższy most w Europie; jego wysokość nad poziomem doliny wynosi 190 metrów. (AR)

# W krainie tysiąca jezior 2)

# FORUM MŁODZIEŻY ŚWIATA

Festiwal w Helsinkach trwał 9 dni. Każdy z nich przebiegał pod innym hasłem. Był więc Dzień Finlandii, w czasie którego młodzież całego świata zapoznana się z życiem Finów. Był Dzień Przyjaźni, który polska delegacja spędziła na spotkaniach z młodzieżą krajów Ameryki Łacińskiej i krajów kolonialnych. Był Dzień Solidarności, w którym spotkaliśmy się z przedstawicielami krajów nowo wyzwolonych i krajów azjatyckich. Pracowicie upłynął Dzień Młodzieży Pracującej. Duże znaczenie miał na festiwalu Dzień Kultury i Sztuki. Konferencja UNESCO na temat wymiany kulturalnej między Wschodem i Zachodem zgromadziła wielu przedstawicieli kultury. Bardzo pozytywnie oceniono na niej m. in. współpracę Polski z krajami Afryki i Azji.

Dzień Nauki, Postępu i Przyszłości upłynął pod hasłem lotów kosmicznych. Przybyło do Helsinek kosmonauta Gagarin witany był długo i serdecznie.

Dzień Młodości, Piękna i Sportu był przede wszystkim dniem dziewcząt. W sali Alpi zebrały się przedstawicielki różnych ras i narodowości, aby wspólnie omówić warunki bytowania kobiet na świecie. Ostatni dzień festiwalu był Dniem Pokoju i Solidarności z delegacją japońską — przedstawicielami kraju, który przeżył Hiroszimę.

Festiwal otworzył i zamknął dwie olbrzymie manifestacje — pierwsza na stadionie olimpijskim, druga w parku Kaivopuisto, które zgromadziły niezliczone rzesze mieszkańców Helsinek.

Jaki był udział białostoczan w festiwalu? Delegacja polska liczyła 220 osób, w tym 95 przedstawicieli organizacji młodzieżowych. W delegacji były trzy przedstawicielki naszego województwa: Halina Bajko z Białogostku i niżej podpisana. Wśród załogi jachtów harcerskich tzw. czerwonych żagli, które wraz ze statkiem „Zawisza

# Sprawy nie tylko wsi

# CZAS NAGLI

Jeszcze nie spada żniwna gorączka. Pola nadal przemierzają kombajny, snopowiaźniki, żniwiarki. Jadą wozy wysoko załadowane snopami. A tu znów czeka nas nowa batalia. Siewy. Jesienne siewy.

Aura kapryśna. Najgorsza jest to, że w rolnictwie jedynym opóźnieniem pociąga za sobą inne. Już dziś rysują się trudności w przygotowaniu do siewów jesiennych. Chodzi szczególnie o ziarno. W teorii wszystko jest w najlepszym porządku. W praktyce może być zupełnie inaczej. Według klasyfikacji polowej mamy pełne pokrycie potrzeb na ziarno reprodukcyjne. Są nawet poważne nadwyżki. Zysa w stopniu oryginalnie rolnictwo nasze potrzebuje 2,225 ton. Gospodarstwa państwowe mogą dostarczyć 3,800 ton. Zaopatrzenie w ziarno szczerze może być przeszło dwukrotnie wyższe od planowanego.

Z tego można się cieszyć. To jest najważniejsze w wykonywaniu tegorocznych planów jesiennej kampanii siewnej. Niestety, zgodnie ze starym zwyczajem nasze gospodarstwa nasienne nie

nadsyłały wcześniej próbek do zbadania w Stacji Oceny Nasion. Częściowo to rozumni. Trudności są spowodowane spóźnieniem robót. Trudno mieć pretensje do PGR, leżących na terenach północnych. Tam trwają w pełni żniwa. Ale na południu? Naszym zdaniem można było zrobić znacznie więcej. Mamy na myśli gospodarstwa w Kamiennym Dworze, Rudce, Knyszynie i inne. Przynajmniej — zbagatelizowano nieco sprawę.

Trudności są wszędzie. Trudności obiektywne i subiektywne. Np. PGR Krzysztorowo otrzymał przed kilkoma dniami miocarnie, ale o napędzie elektrycznym. Ładna pomyłka. Teraz trzeba ją dostosować do napędu silnikowego. Traci się czas, ludzie biegają zdenerwowani, a w SON bezskutecznie oczekuje się próbek i z Krzysztorowa. Oczywiście przyjdą — tylko kiedy? Stacja ma także określone możliwości

A propos SON. Wydało się, że kierownictwo tej placówki zrobiło co do niego należało. Stacje czynne są od 6-tej do późnych godzin wieczornych. Abw ułatwił pracę gospodarstwom nasiennym w Goldapi otwarto dodatkowy punkt badania nasion. Tylko na razie nie ma co badać.

Istnieją także inne klopoty. Wiadomo, że miocarnia też się psuje. Czasami trzeba wymieniać części, czy poszczególne zespoły. Pięta Achillesowa są teraz bębny. Nie ma. Nie można wydebić. Było już sto interwencji, były solenne zapewnienia, a towaru nadal nie widać. Przez wiele dni pertraktowało z wytwórniami w Dobrym Mieście, woj. Olsztyn, białostockie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Mechanizacji Rolnictwa. Niestety, bez skutku.

Poważnym problemem jest doczyszczanie i dosuszanie ziarna. Gospodarstwa nasienne nie mogą sprostać zadaniom. Brak sprzętu. Czasu mało. Zwrotcono się o pomoc do Centrali Nasienniej i pionu CRS. Mają pomagać. Ostatnio Goldapi zakupił 4 sztuki czyszczalni w BPHSR. Na stanie jest jeszcze 8 sztuk. Powinny znaleźć jak najszybciej nabywców.

Siewy jesienne. Nowa fala gorączkowych prac. Trzeba czynić intensywne przygotowania. Czas nagli. (su)

bowaliśmy wyjaśnić. W białostockim Klubie MPIK zakrzyczano mnie: bujasz! Machnąłem ręką. Kto chce niech wierzy. Gwoli ścisłości sprawę należy przedstawić jednak jasno i bez osłonek.

Czy były prowokacje antyfestiwalowe? Były. Nie pierwszy to zresztą festiwal, na którym spotkano się z tego rodzaju akcją. Na poprzednim, wiedeńskim, akcja antyfestiwalowa koncentrowała się na kolportowaniu ulotek i broszur, które miały „otworzyć oczy” młodzieży z krajów demokracji ludowej na prawdziwe życie „wolnych” ludzi na Zachodzie.

Czy zaciążyło to na atmosferze festiwalu? Nie, wręcz odwrotnie, zyskało mu sympatyków. Rozmawiałam z Finami. Niektórzy z nich zdecydowanie potępiali wybrki antyfestiwalowe. Młodzież całego świata jest naszymi gośćmi — mówili. Jesteśmy narodem gościnnym, chcemy przyjmować ją serdecznie. Nie wiercie, że burdy mają coś wspólnego z polityką. To samo dzieje się po każdym meczu.

Niektóre gazety nazwały antyfestiwalowców po prostu chuliganami. Organ Komunistycznej Partii Finlan-

# Mazowiecka Wytwórnia Win „WARKA“

Zakład nastawiony jest na produkcję win białych i czerwonych siodkich i półsiodkich oraz na produkcję win markowych „Warka” jak „Vermouth Gromowy”, „Mazowiecki Masłacz”, „Rycerskie”, „Truskawkowe”, „Dionizos” i „Klasztorne”. Vermouth na oryginalnych ziołach włoskich z powodzeniem może konkurować z winem importowanym. Na eksport zakład produkuje 3 gatunków wina: „Klasztorne”, „Rycerskie”, „Truskawkowe”. Głównym ich odbiorcą są Stany Zjednoczone. W przyszłym roku „Warka” ma rozpocząć produkcję koncentratów owocowych oraz produkcję jabłecznika w opakowaniach 0,33 litra.

NA ZDJĘCIU: etykietowanie butelek z winem. CAF — fot. Szyperko



# Udana inicjatywa „Gromady”

# Wczasy za korepetycje

W odpowiedzi na apel Spółdzielni Turystyczno-Wypoczynkowej „Gromada”, o przyjmowanie na wakacyjnym wypoczynku studentów w zamian za korepetycje posypały się listy ze wszystkich niemal zakątków kraju.

Kilkudziesięciu studentów skorzystało z nowej formy wczasów w lipcu. Powrócili zadowoleni, traktowano ich zgodnie jak członków rodziny. Niektórzy pozostali na następny miesiąc. W sierpniu udała się na wieś dalsza grupa korepetytorów. Ofert jednak napłynęło więcej niż zgłoszeń kandydatów na wyjazd. Zrzeszenie Studentów Polskich oraz pozostałe działające na wyższych uczelniach organizacje młodzieżowe, za mało widocznie propagowały tę pożyteczną,

opartą na społecznych przesłankach akcję. Organizatorzy pośrednicząc, nie pobierają bowiem za to żadnych opłat.

# Krowy „nadrabiają zaległości”

W ciągu 7 miesięcy br. dostawa mleka spożywczego na rynek krajowy była wyższa o 12 proc. od wyników analogicznego okresu roku ubiegłego. Serów topionych i twarogów było zaś o przeszło 20 proc. więcej. Prawie 2-krotnie więcej było też butelkowanego napoju mlecznych — kefiru, jogurtu i maślanki. Zaopatrzenie rynku z produkcji krajowej było więc lepsze niż w roku ubiegłym.

Mimo iż do pełnej realizacji planu skupu mleka za okres 7 miesięcy br. zabrakło — na skutek opóźnionej wiosny i paszowych kłopotów rolnictwa — ok. 3 proc., spółdzielczość mleczarska szybko odrobiła w ostatnich miesiącach powstałe zaległości. Zauważamy to w powstającym stopniu dalszym wzroście pogłowia bydła oraz stanniej niż w poprzednim okresie, oraz rozbudowie sieci punktów skupu mleka. W ciągu bieżącego roku oddano bowiem do użytku kilkadziesiąt nowych zwlewni mleka, poprawiono wyposażenie już istniejących, dzięki czemu strata na skutek zwiędnięcia siły w okresie upałów ograniczono do minimum. Podobne coraz lepsze jest wyposażenie w nowoczesny sprzęt zakładów mleczarskich. (AR)

# „Orbis“owe żniwa

# Jadą turyści...

Około 55 tys. polskich turystów wyjechało w tym roku na wycieczki zagranicę, organizowane przez „Orbis”. Jest to duży postęp — w roku ubiegłym wyjechało 32,5 tys. osób. Po Polski zapowiadano przyjazd ponad 200 tys. cudzoziemców, o 50 tys. więcej niż w 1951 r.

W pierwszym półroczu br. „Orbis” wysłał ponad 13 tys. turystów do 12 państw oraz kilka grup na statkach „Batory” i „Dzierżyński”. Największym powodzeniem wśród polskich turystów cieszy się NR10 (wyjechało 2455 osób), następnie — ZSRR, Czechosłowacja i Węgry. Z krajów zachodnich największym zainteresowaniem darzone są Włochy (1125 osób) oraz Francja i Austria.

W ciągu pierwszego półroczu br. „Orbis” przyjął 13,5 tys. turystów zagranicznych. (AR)

# Krynki i Sidra

ciąg dalszy ze str. 3

tak nie jest. Komitet Gromadki dokładnie bowiem wie, że już od paru lat toczy się spór między miejscową GS i kółkami rolniczym w Jacowianach o wapno nawozowe. Otóż KR w Jacowianach poabrało przed trzema laty z GS w Sidrze 15 ton wapna, złożyło je w budynku byłej spółdzielni produkcyjnej w Racewie i... ani wyśiać na pola, ani płacić za wapno nie chce.

W GS — ludzie politycznie wyrobieni. — Trzeba — mówią — pomagać kółkom rolniczym. No więc przeceńnię wapno — ze 160 zł za tonę obniżyli cenę na 60 zł. Ale kółko w Jacowianach twarde — i tej ceny nie u-

znaje. Płacić nie chce do dzisiaj. Wysławiać też nie chce. Czy nie wystarczy — myślą widocznie kółkowicze z Jacowian — że powiatowa statystyka rozprawienia wapna nawozowego dzięki nam lepiej wygląda?

I w tej sytuacji Komitet Gromadki partii zbiera się po raz pierwszy w tym roku, aby zastanowić się nad problemem rozprawienia wapna i wapnowania gleby w gromadzie. Rychło w czas...

Gromada Sidra obejmuje swym zasięgiem 14 wsi. W gromadzie są tylko 4 podstawowe organizacje partyjne. I z tego 3 w samej Sidrze. W 12 wsiach gromady Sidra, jest po jednym lub po dwóch członków partii. Jak oni oddziałują swym przykładem na innych rolników? A więc trzeba tu powiedzieć wyraźnie, że ich oddziaływanie jest bardzo słabe. Członkowie partii-rolnicy we wsiach gromady Sidra nie czym nie wyróżniają się z tła bezpartyjnych. Wcale lepiej od nich nie gospodarzą, nie widać u nich zainteresowania nowymi sposobami uprawy czy hodowli. Nie jest w ich gospodarstwach wcale wyższe zużycie nawozów sztucznych czy wapna nawozowego.

di już w pierwszych dniach trwania festiwalu zamieścił artykuł pt. „Policja przyczeka, rozpedzi chuliganów”, w którym mówił o konieczności podjęcia ostrej i natychmiastowej walki z antyfestiwalowcami.

Serdecznie pisali o festiwalu dzienniki skogistów — lewicy socjaldemokratycznej i partii agrariuszy. Dzienniki te krytykowały policję za zbyt łagodne postępowanie.

Policja była rzeczywiście dość liberalna wobec antyfestiwalowców. Wprawdzie zatrzymywano przywódców burd i rozpedzano chuliganów, ale nie potrafiono ich usunąć sprzed lokalu przy ul. Mannerheima. Dopiero po oficjalnym wystąpieniu premiera Kekkonena, który opowiedział się za festiwalami i w otoczeniu dostojników państwowych wystąpił na węgierskim koncercie gawłowym, zamieszki ustąpiły. Policja zastosowała zresztą środki, które — jak oświadczył na konferencji prasowej komendant policji — od lat nie były wprowadzane w Helsinkach: pałki i gazy. Słabość policji jest zresztą pewnym odbiciem stosunków polityczno-gospodarczych Finlandii, ale o tym w następnej korespondencji.

KRYSTYNA MARSZAŁEK



Kubańczycy i Polacy obserwują tańce młodzieży

JOTEL

**PRACOWNICY POSZUKIWANI**

**2 TECHNIKÓW** lub **MAJSTRÓW** do prowadzenia robót drogowych, **TECHNIKA**, lub **MAJSTRA ELEKTRYKA** na sieć uliczną z III - IV grupą BHP, **4 ELEKTRYKÓW** na sieć uliczną z III grupą BHP, **2 HYDRAULIKÓW** do układania sieci ulicznej wod.-kan. oraz **4 BRUKARZY** - przyjmie Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Białymstoku.

Warunki pracy i płacy do omówienia. Zgłaszać się: ul. Plutonowa barak 5, pokój nr 1. k 1365-00

**INŻYNIERÓW** lub techników budowlanych na stanowiska techniczne w Zarządzie Przedsiębiorstwa, **EKONOMISTÓW** po technikum ekonomicznym, finansowym lub liceum ogólnokształcącym, co najmniej z 2-letnią praktyką pracy w Dziale Zaopatrzenia lub pokrewnym dziale, trzech **ABSOLWENTÓW** po **TECHNIKUM EKONOMICZNYM** lub finansowym, na wstępny staż pracy, **10 ABSOLWENTÓW** po **TECHNIKUM BUDOWLANYM**, na wstępny staż pracy, **1 ABSOLWENTA** po **TECHNIKUM GEODEZYJNYM**, na wstępny staż pracy - zatrudni od zaraz Białostockie Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego w Białymstoku.

Kandydaci proszeni są zgłaszać się w Dyrekcji Przedsiębiorstwa - Białystok, ulica Fabryczna 2, pokój 33.  
Upoznać w/w Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. k 1368-00

**KIEROWNIKA GOSPODARSTWA** z wyższym wykształceniem rolniczym, ewentualnie długoletнім stażem pracy, **STARZEGO KSIĘGOWEGO** z dobrą znajomością księgowości rolniczej, **MECHANIKA** warszawskiego oraz **TRAKTORZYSTÓW** z szosowym prawem jazdy - zatrudni od zaraz Dyrekcja Rolniczego Zakładu Doświadczalnego w Łęczanach, pow. Biskupiec Reszelski. Wymagana paroletnia praktyka.

Warunki pracy i płacy w/g UZP dla pracowników w rolnictwie.  
Mieszkania w nowym budownictwie zapewnione, poczta, PKS, szkoła na miejscu. k 1372-0

Jednego pracownika na stanowisko **REWIDENTA** wewnatrzzakładowe - zatrudni natychmiast Białostockie Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym w Białymstoku - Starosielecch, ul. Elewator-

ska 9, tel. 33-58, 33-63. Wymagane wykształcenie średnie oraz 2 lata praktyki na stanowisku rewidenta lub starszego księgowego. Warunki płacy do 2.300 zł miesięcznie plus premia uznaniowa od 10 proc. k 1366-00

**ROBOTNIKÓW NIEWYKWALIFIKOWANYCH** do robót drogowych - zatrudni natychmiast **Ośrodek Remontowo - Budowlany Lasów Państwowych** w Białowieży, ul. Parkowa 3. Wynagrodzenie w/g Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie.  
Zgłoszenia przyjmuje bezpośrednio Ośrodek Remontowo - Budowlany LP w Białowieży. k 1376-00

**PRACOWNIKÓW** do służby przemysłowej zatrudnią **Zakłady Chemiczne** w Prostkach od dnia 1 września 1962 roku. Wymagany wiek od 20 do 50 lat oraz dobry stan zdrowia. Praca w systemie zmianowym. Wynagrodzenie w/g Układu Zbiorowego Pracy dla Przemysłu Chemicznego.  
Podania wraz z dokładnymi życiorysami należy składać do Działu Kadry Zakładu. k 1374-00

**NAUCZYCIELI - MUZYKÓW** na akordeon, pianino, instrumenty piórkowe oraz **CHOREOGRAFA** i **NAUCZYCIELI JEZYKÓW** angielskiego i niemieckiego - zatrudni od zaraz w Spółdzielczym Domu Kultury Dziecka - Zarząd Spółdzielni Pracy Krawieckiej "Wzorcewa" w Białymstoku.  
Wynagrodzenie i godziny pracy do uzgodnienia na miejscu - Białystok, Kilińskiego 13, III piętro, względnie telefon 44-18. k 1375-0

**TYNKARZY, CIEŚLI, BETONIARZY, ROBOTNIKÓW NIEWYKWALIFIKOWANYCH** - przyjmie do pracy Przedsiębiorstwo Budownictwa Miejskiego Warszawska "W-Z", ul. Jagiellońska 17.  
Przejezdni otrzymują kwatery w hotelu robotniczym. Stołowska czynna. k 1475-0

**KOPALNIA WĘGLA KAMIENNEGO "NIWKA - MODRZEJÓW"** w Sosnowcu przyjmuje do pracy: **GÓRNIKÓW, MŁODSZYCH GÓRNIKÓW I ROBOTNIKÓW NIEWYKWALIFIKOWANYCH** do prac dołowych, w wieku od 18 do 45 lat.

Przy zgłoszeniu do pracy należy przedłożyć: dowód osobisty z wymeldowaniem okresowym z miejsca zamieszkania, książeczkę wojskową względnie zaświadczenie rejestracji wojskowej z wymeldowaniem z miejsca zamieszkania, zwolnienie z ostatniego miejsca pracy lub zaświadczenie Gromadzkiej Rady Narodowej stwierdzające, że nigdzie nie pracował, zaświadczenie ukończenia 7 klas szkoły podstawowej.

Pracownicy podejmujący pracę otrzymują: 1. zakwaterowanie w hotelu robotniczym, 2. wyżywienie w stołówce hotelu robotniczego, kredytowane w okresie pierwszego miesiąca pracy, 3. zwrot kosztów podróży z miejsca zamieszkania do miejsca pracy, 4. podejmujący pracę w kopalni po raz pierwszy na dole - otrzymują: a) ubranie i buty robocze na własność, przy czym koszt ich umorzony zostanie po 5 miesiącach niestanowiącej pracy, b) premie za nienaganną pracę 400 po 6 miesięcy 800 zł - po roku pracy, c) dodatek stabilizacyjny w wysokości 200 zł miesięcznie za nienaganną pracę w ciągu pierwszego roku pracy.  
Płaca w/g Układu Zbiorowego obowiązującego w Przemysle Węglowym.  
Formalności związane z przyjęciem do pracy załatwia Dział Zatrudnienia i Spraw Socjalnych Kopalni "Niwka - Modrzejów" w Sosnowcu - Niwce, ul. Wojska Polskiego nr 6, pokój nr 19. k 1560-0

**KOMUNIKAT**

**KURS** kierowców samochodowych kat. amatorskiej i motocyklowej organizuje Białostocki Klub Motorowy LPZ w Białymstoku, ul. Lipowa 35a, tel. 34-01.  
Rozpocznie w dniu 22 sierpnia 1962 roku. godz. 17. k 3288-1

**OGŁOSZENIA DROBNE**

**PRACA**  
Potrzebna pomoc do-  
mowa do dziecka na  
staie. Białystok, Sto-  
wackiego 2a m. 14.  
k 3288-1

Potrzebna pomoc do-  
mowa. Białystok, Osied-  
le Doli, ul. Zare-  
wie 23 m. 7.  
k 3320-1

**LOKALE**  
Pokój z kuchnią, z wy-  
godami, w Kaliszu, zme-  
szenie na podobne w  
Białymstoku lub o-  
kolicznym mieście.  
Szymon Zdanowicz -  
Kalisz, ul. Poznańska  
37/11. k 3303-1

Woj. gdańskie, m. Puck -  
ul. Sobiewiezy nr 15,  
Bogdanowicz Hipolit -  
zamieniam w pokoje z  
kuchnią w starym bu-  
downictwie na mieszka-  
nie w Białymstoku lub  
w okolicy. k 3285-1

Dwa pokoje z kucha-  
nią, ogródek, chełek  
nadający się na garaż,  
w Szczecinie - zamie-  
nie na mieszkanie w  
Białymstoku. Oferty  
składać: Szczecin, ul.  
Krańskieho 68-4 -  
Syruniowski Henryk.  
k 3291-1

Pokój z używalnością  
kuchni, łazienki - od-  
stąpię. Wiadomość: Bia-  
łystok, Mazowiecka, 38.  
k 3319-1

Garaż ogrzewany do  
wyjścia. Antoniuk  
Fabryczny 10, 25-1.  
Jasina Sosnowska. k 3309-1

**KUPNO**  
Dom w Białymstoku -  
kupie. Oferty pisemne  
proszę kierować: Biuro  
Ogłoszeń "247". k 3297-1

**SPRZEDAŻ**  
Gospodarstwo s 8 ha z  
budynkami i ziemią  
pazerno - buraczana  
Do przystanku autobu-  
sowego i km, kolejowe-  
go 6 km, sprzedam.  
Leoniak Bolesław -  
Sobolewo, poczta Kiu-  
kowsko, pow. Wysokie  
Mazowieckie. k 3281-1

Akordeon marki "Welt-  
meister" 48 basów -  
pilnie sprzedam. Wiado-  
mość: Białystok, ulica  
Kazuska s m. 4.  
k 3286-1

Gospodarstwo rolne 5,8  
ha z budynkami i ogrodem -  
pilnie sprzedam. Wiado-  
mość: Władysława De-  
bowskiego - Grzyby, poczta  
Nowogród, pow.  
Łomża. k 1372-9

**ZGUBY**  
Znalezione rower męski  
pomiedzy wsia Kaplice  
a Sojczynem - Grado-  
wym. Znajduje się w  
ob. Bobkowskiego -  
Białystok, Zelenia 34.  
k 3318-1

**DOKADZIS idziemy?**

**TEATR** **KLUBY**

Teatr im. A. Węgrów -  
kl. - nieczynny.

**KINA**  
"Półkoj" - "Herszt" -  
prod. francuskiej (od  
lat 16), dodatek -  
"Chlopska jesien 1961  
r." - godz. 15.30, 17.45  
i 20.15.

"Ton" - "Garaż  
śmierci" - produkcji  
angielskiej (od lat 18),  
dodatek - "Czekolad-  
nie" - godz. 15.30, 17.45  
i 20.

"Syrena" - "Zóbie  
psisko", prod. USA (od  
lat 7), dodatek - "Na-  
sza kronika 5/61", godz.  
15.30, 15.50, 17.45 i 20.

"Polana" - "Szukam  
ojca" - prod. radziec-  
kiej (od lat 18), dodatek  
"Radziecka wystawa w  
Nowym Jorku", godz.  
16.30 i 20.30.

"Polona" - "Szukam  
ojca" - prod. radziec-  
kiej (od lat 18), dodatek  
"Radziecka wystawa w  
Nowym Jorku", godz.  
16.30 i 20.30.

"TPP-R" - "Guenda-  
Mina" - prod. włoskiej.  
Kino (od lat 18), godz.  
17.45 i 20.

Kino-Teatr Z.w. Zaw.  
"Widmo" - prod. fran-  
cuskiej (od lat 18)  
godz. 17 i 20.

Kino MO - "Gwizdy  
patrzy na nas" prod.  
angielskiej (od lat 12),  
godz. 17 i 18.

**W WOJEWÓDZTWIE**  
KINA  
"Polonia" w Elku -  
"Tak duża nieobec-  
ność"

"Kierunek" w Elku -  
"Złote psisko" w Elku -  
"Orzeł" w Elku -  
"Kolorowe melodie"

"Kierunek" w Suwał-  
kach - "Liga dzentel-  
menów" w Łomży -  
"Ożeniam się z  
czarownicą"

Uwaga: Pozostałe ki-  
na w Białymstoku i  
województwie w dniu  
większości nieczynne.

**W RAZIE WYPADKU**  
Wojewódzka Stacja  
Pogotowia Ratunkowe-  
go, tel. burza wezwania  
90, informacji pogoto-  
wia 22-22.  
Pogotowie dziecięce,  
czynne od godz. 18 do 7.  
Pogotowie MO - tel.  
17.  
Straż Pożarna - tel.  
11.  
Apteka nr 5, ul. War-  
szawska 54, tel. 24-21.  
Apteka nr 7, ul. Weso-  
łowskiego 2, tel. 42-43.

**Ciekawsze  
AUDYOTELEFONOWE**

**PROGRAM I**  
7.25 Muzyka poranna;  
8.50 Przerwa; 17.05 Dla  
młodzieży radzieckiej;  
17.35 "Przełom" muzycz-  
ny tygodnia; 18.10  
"Stawa i chwala" -  
odc. pow. 2. kwartale-  
wicz; 18.50 Z cyklu:  
"Meksyk, który prze-  
trał"; 19.05 Koncert  
Chórów Radia Rumu-  
ńskiego; 19.30 Reportaż  
literacki; 20.30 Świątki  
melodie ludowe; 21.00  
Koncert Wielkiej Ork.  
Symf. PR; 22.31 Muzyka  
tanzanna.

**PROGRAM II**  
7.50 Koncert poranny  
dla wczasowiczów; 8.35

Pogody praktyczne dla  
kobiet; 10.30 W Jezio-  
ranach; 11.30 "Fala 58";  
12.15 Muzyka ludowa  
narodów radzieckich;  
13.00 Zespoły Białoru-  
skie; 13.20 Białoruski  
Magazyn Radłowy; 15.00  
Na muzycznym ekranie;  
15.30 Dla dzieci; 16.30 Z  
miast i wsi województ-  
wa; 16.45 Audycja aktu-  
alności; 17.00 Utwory  
kompozytorów czeskiej;  
18.50 Tydzień na biało-  
stoczkę wsi; 19.30 4 ra-  
zy po 15 minut sły-  
nych orkiestr tanecz-  
nych; 20.30 Piosenki ra-  
dzieckie; 21.40 Gra Ze-  
spół jazzowy Klubu  
ZMS; 22.00 "Bunkier" -  
fragn. pow. Berkesi;  
22.55 Muzyka tanzanna.

**Komunikat MO**

W dniu 31 lipca 1962 roku został zatrzymany oszust Policzek Henryk S. Augustyni z Edwarda ur. 14 kwietnia 1936 roku w Nowej Wsi pow. Białystok, bez stałego miejsca zamieszkania. Przeprowadzone czynności wymienniego polegały na tym, że podając się za pracownika PZU chodził po wsiach i pobierał od rolników podatki tzw. obowiązkowe ubezpieczenia.



Dochodzenie w powyższej sprawie prowadzi KW MO w Białymstoku.

**Rysopis:** wzrost około 175 cm., średniej budowy ciała, włosy ciemno-brązowe, lekko falowane, twarz owalną.

**Ubrania:** w marynarkę brązową, w materiał cieniawy, spodnie ciemnozielone, buty ciemnoniebieskie, pasek ciemnoniebieski, nosił okulary.

**Wzrost:** około 175 cm., średniej budowy ciała, włosy ciemno-brązowe, lekko falowane, twarz owalną.

**Ubrania:** w marynarkę brązową, w materiał cieniawy, spodnie ciemnozielone, buty ciemnoniebieskie, pasek ciemnoniebieski, nosił okulary.

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

W związku z tym proszę się wszystkie osoby, by poinformowane o ogłoszeniu się do najbliższego Posterunku MO.

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

**KASTANNO**  
w Ciudad Trujillo

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

Major chciał wyjść po policjantów, którzy mieli mnie wyprowadzić. Był już na progu otwartych drzwi, kiedy zawałotałem:  
- Panie majorze!  
Odwrócił się, ale drzwi nie zamknął.  
- Panie majorze - zacząłem - chciałbym panu powiedzieć coś rewelacyjnego, dotyczącego działalności obcego wywiadu w Ciudad Trujillo. Ale w zamian zażądałem...

Na boiskach III ligi

LKS-Pogoń 2:0 (2:0)

Mazur-Husar 5:0 (3:0)

Bramki dla gospodarzy strzelił: w 7 min. Kaczyński i w 25 min. Danielewicz. Widzów około 1000. Mecz był interesujący. Do przerwy przeważył LKS. Sytuacja zmieniła się po przerwie, kiedy to prowadzenie objęli piłkarze Pogoni. Mimo to po przerwie nie padła ani jedna bramka. U gospodarzy dobrze zagrała defensywa. Wyróżnili się stoper Wasik, prawoskrzydłowy Kaczyński i pomocnik Szczygłowski (Pio).

Skra - Wigry 2:1 (1:0)

Bramki dla gospodarzy zdobyli: w 12 min. Piórtarczyk i w 63 min. Radziszewski. Honorową bramkę dla gości w 90 min. gry zdobył Jacynowicz. Mecz sędziował bardzo dobrze p. Wadłowski z Białegostoku. Widzów około 1500.

Cały mecz toczył się pod znakiem przewagi zawodników Skry. Wielu sytuacji nie wykorzystali Radziszewski. W zespole gospodarzy wyróżnili się pomocnicy: Kwasiński i Kasukiewicz. W zespole gości dobrze zagrał środkowy obrońca. Gra była ładna i szybka, a przede wszystkim czysta. Goście zawiadli kondycyjnie. (G)

Warmia-Gwardia 2:6 (1:2)

Gwardia zdobyła prowadzenie już w pierwszej minucie gry ze strzału Bujanowskiego. Mecz był bardzo szybki i ostry, a sytuacje podbramkowe ciągle zmieniały się. Mimo to do 25 min. gry nie padła żadna bramka. W 25 minucie Gwardia zdobyła drugą bramkę ze strzału Bronowickiego. Gra w dalszym ciągu jest bardzo ożywiona. W 39 minucie Dawidowski zdobywa bramkę dla Warmii. Na boisku robi się chaos, którego sędzia nie może jednak zlikwidować. Autorami zamieszania są piłkarze Gwardii. Po przerwie zawodnicy Gwardii zaczynają grać brutalnie. W 60 minucie Bronowicki zdobywa trzecią bramkę dla Gwardii, a w 70 min. Dawidowski - drugą bramkę dla Warmii. W 80, 81 i 85 min. gry gwardziści zdobywają kolejne bramki ze strzałów Bujanowskiego, Kulenki i Stefajńskiego. (Ram)

Rada Wojewódzka LZS podsumowała ostatni półroczny dorobek (od 1 stycznia do 31 lipca br.) w rozwoju ruchu turystycznego na wsi białostockiej.

Jak wynika ze sprawozdania, działalność Zrzeszenia w tej dziedzinie wciąż rozszerza się. LZS ściśle współpracując, głównie ze Związkiem Młodzieży Wiejskiej, popularyzuje i udostępnia możliwości korzystania z turystyki jak najszerszemu ogółowi mieszkańców wsi białostockiej, a w pierwszym rzędzie członkom kół LZS i ZMW oraz młodzieży niezrzeszonej.

W I półroczu br. Zrzeszenie LZS wspólnie z ZMW zorganizowało ogółem 407 wycieczek turystycznych, zlotów, festynów i innych imprez masowych, z udziałem ponad 40 tys. osób.

Uczestnicy kilkunastu wycieczek autokarowych zwiedzali m. in. Warszawę, Kraków, Zakopane, Oświęcim, Wieliczkę, Gdynię i Gdańsk. Odbili sę także liczne wycieczki do woj. olsztyńskiego. Zwiedzano m. in. pola Grunwaldu, Olsztyn, Głizcwo, główną kwatery Hitlera w Ketrzyźnie i inne, atrakcyjne miejscowości tego województwa.

Rady powiatowe LZS

oraz sekcje turystyczne LZS lub ZMW zorganizowały również szereg wycieczek do Augustowa, Tykocina, do Puszczy Białowieskiej oraz do znanych miejscowości na terenie swego powiatu. Dużą pomocą okazują młodzieży PZGS-y, GS-y, POM-y i PGR-y, dostarczając własnych środków lokomocji za minimalną opłatą.

W I półroczu br. w 9 wy-

407 wycieczek i imprez. Ponad 40 tys. uczestników Półroczny dorobek LZS

czekach autokarowych na filmy jak „Krzyżacy” lub „Zmartwychwstanie” i inne brały udział 432 osoby. Do końca bieżącego roku liczby te oczywiście poważnie wzrosną.

W wycieczkach specjalistycznych organizowanych wyłącznie dla młodzieży z kół LZS i ZMW oraz ze szkół rolniczych, udział brały 473 osoby, w tym 194 dziewczęta. Zwiedzono m. in. Rolnicze Zakłady Doświadczalne w Szejnku, Sze-

od słupka obrońca gości kieruje do własnej bramki. W 39 min. goście nie wykorzystują rzutu karnego za rękę na polu karnym, który w ładnym stylu broni bramkarz Kalinowski, wybijając piłkę w pole. Obrońca gospodarzy wykopując tę piłkę dalej, niepotrzebnie fauluje napastnika gości i sędzia zarządza ponownie rzut karny, który znowu broni Kalinowski. Pierwsza bramka dla Tury - jak się później okazało - ostatecznie padła w 41 min. gry ze strzału Romanika, który ustalił wynik do przerwy. Po przerwie Sokół podwyższa na 4:1, a strzelcem jest Gryncel, który skutecznie wykorzystał rzut karny. Końcówce minuty gry należą do gospodarzy, którzy na 5 min. przed końcem zdobywają 5 bramek ze strzału Sarosiaka.

Włókniarz - ZKS 3:2 (3:1)

Bramki dla gospodarzy strzelił: w 15 i 38 minucie Jabłoński i w 40 min. Starczyk. Dla gości: Baran w 40 min. (z karnego) i Kowalski w 48 min. Sędziował p. Wszędzirowy.

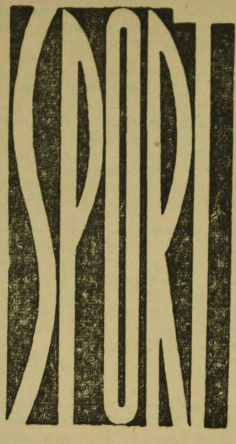
Obie drużyny zagrały bardzo ambitnie ale chaotycznie. W sumie spotkanie było przeciętne. Była to typowa walka o punkty. W pierwszej połowie meczu nieco więcej z gry miał Włókniarz. Po zmianie boiska ZKS przeszedł do huraganowych ataków i tylko dobrej formie Zamolutka zawiądzającej gospodarze, że ZKS nie zdobył bramki wyrównującej, a być może także i zwycięstwa.

Sokół-Tur 5:1 (3:1)

Bramki dla zwycięzców zdobyli: w 2 i 13 minucie Dechnik, w 33 Gryncel z karnego w 35 - Sarosiak oraz jedna samobójcza w 19 min. gry. Dla gości honorowy punkt zdobył w 41 min. Romanik. Sędziował p. Mazur z Białegostoku. Widzów około 1500.

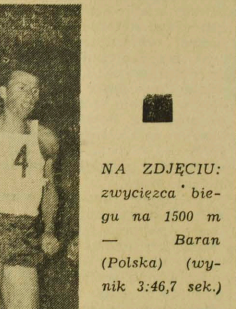
Już przed meczem było wiadomo, że gospodarze będą się starali zrehabilitować przed własną publicznością za wysoką porażkę poniesioną ubiegłej niedzieli z Gwardią. Tak też się stało. Z miejsca nerzucili szybkie tempo i już w 2 min. Dechnik lokuje piłkę w siatce gości. Przewaga gospodarzy jest widoczna, a pod bramką Tura raz po raz robi się gorąco. W 13 min. Dechnik wychodzi do podania w „uliczkę” i strzela drugą bramkę. W 19 min. Gajdel ostro strzela, a piłkę odbija

TOTO-LOTEK 1, 7, 38, 40, 43, 48 (9)



Atrakcyjny mecz bokserski w Augustowie

Rekordową ilość widzów sprawała wczoraj na boisko Licium Ogólnokształcącego w Augustowie zapowiedź towarzyskiego spotkania bokserskiego pomiędzy Gwardią Warszawą a Gwardią (Warszawa województwa). Niestety, poziom walk znacznie obniżył padający deszcz i pierwsze spotkania toczyły się w potokach deszczu i na obrzygnięty kaluży wody. Mokra powierzchnia ringu spowodowała, że pięściarze czuli się na niej jak na lodowisku. W tej niecodziennej scenie zwyciężył pięściarz Gwardii Warszawa 15:5.



NA ZDJĘCIU: zwycięzca "biegów na 1500 m" - Baran (Polska) (wynik 3:46,7 sek.)

RFSRR - Polska 165 pkt. - 161 pkt. W konkurencjach kobiecych wygrały Polki - 59:58 pkt., w konkurencjach męskich Polacy przegrali-102:107

Na stadionie warszawskiej Legii rozpoczęło się 18 bm międzypaństwowe spotkanie w lekkiej atletyce Polska - RFSRR. Pierwszy dzień zawodów, które odbywały się przy świetle elektrycznym, ogładsło ponad 15 tys. widzów.

- Oto wyniki uzyskane w pierwszym dniu zawodów: 110 M PPL 2. Michajłow (RFSRR) 14,3. 2. Czistjakow (RFSRR) 14,4. 3. Bulgowa (Polska) 14,4. 4. Kotodziejczyk (Polska) 15,0. KULA MEZZYCN 1. Lipsnis (RFSRR) 18,67. 2. Sosnórnik (Polska) 18,48. 3. Kominar (Polska) 18,84. 4. Buchanacew (RFSRR) 15,75. 100 M KOBIET 1. Ciepla (Polska) 11,6. 2. Górecka (Polska) 11,8. 3. Motina (RFSRR) 11,9. 4. Popowa (RFSRR) 12,0. 400 M MEZZYCN 1. Kowalski (Polska) 46,7. 2. Badeski (Polska) 47,0. 3. Zubow (RFSRR) 50,3. 4. Lubinow (RFSRR) 52,6. DYSK (KOBIETY) 1. Panamarjewa (RFSRR) 53,94. 2. Rykowski (Polska) 50,00. 3. Mojkówna (Polska) 47,64. 4. Kurilicz (RFSRR) 45,45. 1500 M 1. Baran (Polska) 3:46,7. 2. Szklarczyk (Polska) 3:47,9. 3. Karaulow (RFSRR) 3:48,8. 4. Mołotkow (RFSRR) 4:31,1 (w czasie biegu doznał kontuzji).

- 100 M MEZZYCN 1. Juszkowski (Polska) 10,3. 2. Foik (Polska) 10,4. 3. Ozolin (RFSRR) 10,6. 4. Tujakow (RFSRR) 10,7. 800 M KOBIET 1. Nowakowska (Polska) 2:09,4. 2. Muchanowa (RFSRR) 2:09,9. 3. Skopnowa (RFSRR) 2:10,3. 4. Zbukowska (Polska) 2:13,1. TRÓSKO 1. Szmidt (Polska) 16,57. 2. Malcherczyk (Polska) 16,28. 3. Fiedosiejew (RFSRR) 16,94. 4. Wierjeszczyn (RFSRR) 15,94. WZWYŻ MI - CZYCN 1. Bolszow (RFSRR) 2:14. 2. Czernik (Polska) 2:05. 3. Sobotta (Polska) 2:00. 4. Dyk (RFSRR) 2,00. 5000 M 1. Boguszewicz (Polska) 14:09,6. 2. Zimny (Polska) 14:08,6. 3. Nikitina (RFSRR) 14:16,0. 4. Jeliłow (RFSRR) 14:42,8. OSZCZEP MEZZYCN 1. Kuzniecowa (RFSRR) 79,86. 2. Sidlo (Polska) 78,80. 3. Machowina (Polska) 78,00. 4. Siwoplasow (RFSRR) 75,57. 4x100 M MEZZYCN 1. Polska (Syka, Kaniecki, Karcz, Foik) - 40,5. Sztafeta RFSRR została zdyskwalifikowana za przekroczenie strefy zmian. W DAL KOBIET 1. Szezelkanowa (RFSRR) 6,30. 2. Krzesińska (Polska) 6,08. 3. Krzyżancka (Polska) 5,84. 4. Buzowa (RFSRR) 5,82. 4x100 M KOBIET 1. Polska (Syka, Kaniecki, Karcz, Foik) - 46,8. OSZCZEP KOBIET 1. Gorczakowa (RFSRR) 48,88. 2. Szastko (RFSRR) 48,22. 3. Tuskowska (Polska) 47,96. 4. Kopacz (Polska) 47,42. Po pierwszym dniu meczu z RFSRR prowadzenie objęła reprezentacja Polski w punktacji ogólnej 95:71. W konkurencjach męskich prowadziliśmy 63:41, a w konkurencjach kobiecych 32:30.

- Ostatecznie mecz Polska - RFSRR zakończył się naszą porażką 161:165 w punktacji ogólnej. Polki wygrały 59:58, natomiast naszą reprezentacja męska przegrała 102:107. Oto dalsze niepełne wyniki uzyskane w niedzielę: 400 M PPL 1) Czewyżalow (RFSRR) - 51,2, 2) Iwanow (RFSRR) - 52,4, 3) Makowski (Polska) - 52,4, 4) Kumiszew (Polska) - 52,4. 200 M KOBIET 1) Sobotta (Polska) - 24,2, 2) Motina (RFSRR) - 24,9, 3) Popowa (RFSRR) - 25,1. RZUT MŁOTEM 1) Kondraszow (RFSRR) - 65,95, 2) Cieply (Polska) - 63,0, 3) Rudenkow (RFSRR) - 63,0, 4) Rut (Polska) - 63,7. 200 M MEZZYCN 1) Foik (Polska) - 21,2, 2) Panamarjewa (RFSRR) - 21,6, 3) Prochowski (RFSRR) - 21,8, 4) Kaniecki (Polska) - 21,9. KULA KOBIET 1) Zybina (RFSRR) - 15,83, 2) Ciepla (Polska) - 14,87, 3) Kurilicz (RFSRR) - 14,35, 4) Kowalczuk (Polska) - 14,20. 3 KM Z PRZESZKODAMI 1) Panamarjewa (RFSRR) - 8,53, 2) Chromik (Polska) - 8,54, 3) Jewdokimow (RFSRR) - 8,57, 2) Motyl (Polska) - 8,58. 800 M DAL MEZZYCN 1) Bondarenko (RFSRR) - 7,52, 2) Fiedosiejew (RFSRR) - 7,31, 3) Stalmach (Polska) - 7,27 4) Mroczynski (Polska) - 7,02. BIEG 80 M PPL KOBIET 1) Ciepla (Polska) - 10,7, 2) Piatkowska (Polska) - 10,9, 3) Kulkowa (RFSRR) - 10,9, 4) Koszewska (RFSRR) - 11,2. DYSK MEZZYCN 1) Ciepla (Polska) - 57,82, 2) Piatkowska (Polska) - 57,89, 3) Buchanacew (RFSRR) - 54,94, 4) Begier (Polska) - 52,51.

I LIGA

W niedzielnej kolejce spotkań ekstraklasny piłkarskiej spotkały się: Polonia Bytom - Arkaonia Szczecin 6:1 (mecz odbył się w sobotę), Gwardia - Górnik Zabrze 4:1, Lech Poznań - Legia Gdańsk 3:0, Odra Opole - wista Kraków 3:1, Pogon Szczecin - Zagłębie 2:3, Ruch Chorzów - Legia Warszawa 0:2, Stal Rzeszów - LKS Łódź 3:0.

- 1. Górnik 6:0 11:1 2. Polonia 6:0 10:2 3. Legia 5:1 5:0 4. Lech 4:2 3:2 5. Ruch 4:2 5:4 6. Lechia 4:2 2:4 7. Zagłębie 3:0 6:3 8. Stal 2:4 3:3 9. Wista 2:4 4:5 10. Odra 2:4 3:5 11. Pogon 2:4 5:8 12. Arkaonia 1:5 3:8 13. Gwardia 1:5 2:0 14. LKS 0:6 1:0

II LIGA

Niedzielne spotkania pierwszej kolejki rozgrywek o mistrzostwo II ligi piłkarskiej przyniosły dużą niespodziankę. Było nią zwycięstwo Garbarni Kraków nad Cracovią. Niespodzianką była także porażka Śląska Wrocław na własnym boisku z MZKS Wrocław.

- Wyniki spotkań niedzielnych: Bałtyk Gdynia - Szombierki Bytom 0:3 (0:2), Cracovia Kraków - Garbarna Kraków 0:3 (0:2), Pogoń Głiwice - Unia Racibórz 1:2 (1:1), Śląsk Wrocław - MZKS Krosno 0:1 (0:1), Dab Katowice - Stal Mielec 3:2 (2:0), Polonia Gdańsk - Polonia Bydgoszcz 0:0.

III LIGA

W grupie kolarzy początkujący wyścig wygrał Rusilowicz - Gwardia w czasie 38:28 przed Iwanikiem - Gwardia 38:29, Kucem - Gwardia 38:40 i Bartkiewiczem - niestowarzyszony 38:44. (r)

29 osób startowało w wyścigu Gwardii

W zorganizowanym przez KS Gwardię wyścigu kolarskim na dystansie 20 km startowało 29 zawodników z Białegostoku oraz powiatów: białostockiego, monieckiego, zambrowskiego i dąbrowskiego. Wyścig odbył się w dwóch kategoriach: dla kolarzy posiadających licencję IV i dla kolarzy początkujących zrzeszonych i niezrzeszonych. W grupie I wyścig wygrał Sobolewski - LZS Podlasie -